







Naslov originala:
David Walliams
THE WORLD'S WORST PARENTS
Illustrations: Tony Ross



DOSTUPNE NA
SRPSKOM JEZIKU:
Najgori ucitelji na svetu
Najgora deca na svetu 3
Najgora deca na svetu 2
Najgora deca na svetu
Bljakavac
Tandrčak
Zver iz Bakingemske palate
Ledeno čudovište
Grozni tata
Ponocna banda
Deda u bekstvu
Užasna tetka
Demoniski zubar
Pacovski burger
Baka gangster
Gospodin Smrdekovic
Upoznajte Džeka Spadala

SLIKOVNICA:
Malčice nepodnošljiv slon



Prevod s engleskog:
Nikola Petaković

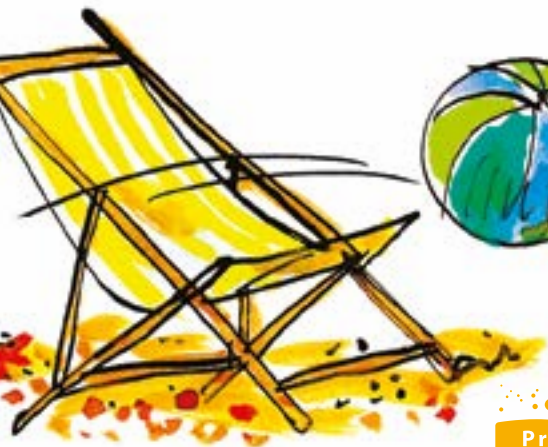


Dejvid Valijans

NAJGORI

RODITELJI

NA
SVETU



Ilustrova
veličanstveni:

Toni Ros





Za Alberta i Edija,
s ljubavlju
Dejvid X



Posvećeno
najboljim
roditeljima na
svetu. Mojim!
T. R.



THE WORLD'S WORST PARENTS

Text copyright © David Walliams 2020

Illustrations copyright © Tony Ross 2020

Cover lettering of author's name copyright © Quentin Blake 2010

All rights reserved.

© Translation za srpsko izdanje Propolis Books 2021

Translated under licence from HarperCollins Publishers Ltd

David Walliams and Tony Ross assert the moral right to be identified as the author and illustrator of the work respectively.



ZAHVALNICE

Ljudi kojima dugujem zahvalnost:

Toni ROS, *moj ilustrator*. Tonijev tata bio je magioničar i postavio ga je na scenu da izvede neke lakše trikove, ne objašnjavajući mu kako da ih izvede. To je prilično posramilo ovog sedmogodišnjaka.

Izuršna urednica En Džanin Murta. Njen tata obožavao je da pleše i govorio je kako ima „muziku u nogama"! Vrteo bi je okolo dok joj se ne bi zavrtelo, što je bilo strašno zabavno kad je imala šest godina, ali stvarno neprijatno kad je imala šesnaest!

Direktor Harper Kolinsa Čarli Redmejn. Čarlijev tata smatrao je da je efikasan način komunikacije u Francuskoj pričati engleski, ali sa francuskim akcentom!

Moj literarni agent Pol Stivens. Pola je majka naterala da pleše s njom na njenoj rodendanskoj žurki, a bila je obučena kao Skarlet O'Hara iz *Prohujalo s vihorom*. On tvrdi: „Drago mi je zbog toga. Sada volim da plešem.”


Moja urednica Harijet Vilson. Njena mama šila je svu njenu odeću, jer je tvrdila da je domaće bolje nego kupljeno u radnji. Nije bilo bolje.

Umetnička urednica Kejt Berns. Na proslavi svoje srebrne svadbe, Kejtini roditelji su je naterali da se obuče kao španska flamenko plesačica i da se proveze kroz selo na oslikanom vozilu napravljenom od svinjca – po kiši.

Menadžerka izdanja Samanta Stjuart.

Samantino striktno vreme za spavanje bilo je šest sati popodne, čak i dok je bila tinejdžerka! (Zato je pročitala toliko knjiga uz svetlost lampe...)






Kreativna direktorka Val Bretvejt. Njena mama ohrabivala je decu da zavole operu, pa ju je puštala punom silinom kad bi se oni vraćali kući iz škole. Ovo je bilo posebno sramotno kad bi joj drugari dolazili na čaj.

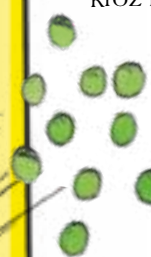
Dizajnerka Kejt Klark. Kejt se seća da je tata unedogled pevao šlager „One and only” Česnija Hokska, jer je odlučio da mu je to najomiljenija pesma svih vremena. To je izluđivalo nju i njenog brata.

Dizajnerka Elorin Grant. Nju je mama terala da jede kašu, a sad joj je i od samog mirisa muka.

Dizajner Metju Keli. Metova mama dolazila je po njega u školu u *mini-morisu* čiji patos je bio tako istrošen da se kroz njega nazirao drum!



Dizajnerka Sali Griffin. Sali je sedela u bašti sa svojim prvim momkom, a njena mama i sestra odlučile su da na njih bacaju smrznuti grašak s prozora odozgo!



Moja audio urednica, Tanja Haugam. Kad je bila mala, Tanja je bila muškarača, ali njena mama je insistirala da je oblači u najveće, najsvrbljivije, najnacigovanije haljine... NAJGORA!

Šef marketinga Aleks Kovan. Aleksova mama stavila je njegovu omiljenu rolku na iskuvavanje i smanjila ju je na veličinu lutke.

Moja PR direktorka Džeraldina Straut. Džeraldinina mama štedela je na frizeru tako što joj je sama sekla šiške krojačkim makazama! To se nikada nije dobro završavalo..

David Walliams



*Pismo od
mame Dejvida Valijamsa*



Draga Deco sveta,

Hmmm. Ovaj. Da. Mmm. Šta mislim o ovoj knjizi, *Najgori roditelji na svetu?* Moram reći da je moj sin ovog puta stvarno dao sebi svašta za pravo. Pazila sam ga većinu svog života. Do dana današnjeg perem njegove prljave gaće! Da vam, kažem, deco, to nije lep prizor. O, ne. Uopšte nije. Kao apstraktna slika. U smrdljiviziji.

A onda je Dejvid imao hrabrosti da napiše knjigu o užasnim majkama i očevima! Mogu li da predložim da napiše knjigu pod nazivom *Najgori sinovi na svetu?* Tako bi mogao da stavi sebe u knjigu!

Zapravo, ima toliko groznih stvari koje je on rekao ili uradio da bi to moglo da se proširi na sto nastavaka. Ili, još bolje, kako bi bilo da moj Dejvid napiše knjigu *Najgore knjige Dejvida Valijamsa na svetu?*

Nisam sigurna da li bi bilo dovoljno mesta za sve njih. Zato što je moj Dejvid napisao **937** knjiga! **937!** I to samo ovog jutra. Svih 937 zaslužuju svoje mesto, posebno ova poslednja. Podstičem vas da NE pročitate ovo. Molim vas da odmah PRESTANETE s čitanjem!

Hvala vam.

O, i dalje čitate? To je nepodnošljivo. Pa, upozorila sam vas, ali niste me slušali! Ova knjiga je *najgora od najgorih*. Najgorija. Što čak ni nije ispravna reč. Zalepi to u svoju **Valijamsopediju!** Najgore od svega je što ovaj uvod uopšte ne pišem ja, Dejvidova majka. Ovo piše on, praveći se da sam ja! Takav je on sin. Dostojan prezira.

Čak ne ni vaša,

*Gospođa Ketlin Valijams**

*Ovo čak nije ni moje ime. Moje ime je Ketlin Vilijams, ali moj sin **idiot** promenio je svoje u neko glupavo prezime.

SADRŽAJ:



PETAR str. 13
PROBIVETAR



NASTAS
NASILKO str. 62



RAZMETLJIVA
ROZALIJA str. 42



KLAUDIJA
KUCA str. 86



NESTRPLJIVI
NERON str. 112



GOSPODA
TUTOROV
str. 148



HRISTINA
HITRINA str. 206



PLAČKO str. 178
IGRAČKO



LORD str. 244
GRANDIOSO



SUPERMAMA!
str. 272

PETAR PROBIVETAR

Tata sa najsmrdljivijim
stopalima na svetu

ZADAH

VONJ

NJUŠ





PETAR PROBIVETAR

POSTOJE STOTINE načina na koje roditelji
sramote svoju decu:

Pljunu na maramicu pa te njom brišu po licu.

PETAR PROBIVETAR

- FLJUS! STOJ MIRNO!

- BLJAK! PUŠTAJ ME!



Guraju te okolo u kolicima iako si ih prerastao pre mnogo godina.

- OOOH! MOJA *prelepa* SLATKA BEBO!

- JA NISAM BEBA! IMAM TRINAEST GODINA!



Svaki put kad ti baka dođe u posetu, teraju te da izvodiš šou-program sa plesom i pevanjem.

- IGRAJ! IGRAJ! IGRAJ za nas!

- NISAM JA MAJMUNČE!

- IGRAJ, MAJMUNČE, IGRAJ!



Sočno te ljube na školskoj kapiji.

- MLJAC!

- PUŠTAJ ME!
SAV SAM MOKAR!



NAJGORI RODITELJI NA SVETU

Za porodične svadbe oblače te u momarsko odelo.

- IZGLEDAŠ predivno!

- IZGLE DAM KAO DA JE TREBALO DA POTONEM S BRODOM!



Iznova i iznova pričaju ti kako je bilo mnogo teže u njihovo vreme.

- U moje vreme nismo imali slatkiša, dečko moj. Ako bismo bili gladni, sisali bismo kamenčiće.

- MA DAJ, TATA! TI SI KRALJIČIN SIN!

Skraćuju ti šiške makazicama za nokte.

- BUDI MIRAN!

- MAMA! NAKRIVO JE!

- NAKRIVO JE KUL! SVA DECA TAKO NOSE!

- NE, NIJE KUL I NIKADA NEĆE NI BITI!



PETAR PROBIVETAR

Pričaju svim tvojim drugarima na tvojoj žurki za dvanaesti rođendan priče o tome kako su se punile tvoje pelene.

– Kad sam te podigla iz kolevke, mislila sam da je samo **mala** nužda, ali po tvom smešljivom izrazu lica znala sam da je morala biti i **velika**...

– **MAMA!**

Međutim, baš **malo** roditelja može da osramoti svoju decu kao **ovaj** čovek.

Petar i njegova žena Petra imali su ćerku i nazvali su je Petarka. Petarka Probivetarka.

Ali nije to bilo sramotno. Sramotna su bila Petrova **STOPALA**. On je imao **najsmrdljivija** stopala na svetu.¹



¹ Valifakt: mnogo godina je rekorderka po smrdljivim nogama bila jedna devojčica **Valerija Vorj**. Valerija je mogla u sekundi da isprazni školu kad bi u papučama uplesala u nju. Nastavnici i daci, koji se ne bi na vreme evakuisali, bili bi nokautirani smradom. To je značilo da nema domaćeg za Valeriju! Ura!